Guide de l'utilisateur

SYSTÈMES DE VENTILATION

VB0065

Modèles canadiens vänEE	Modèles américains Broan
1001 VRE	HRV100H
1001 VRC*	HRV200H
2001 VRE	ERV100HC
2001 VRC*	ERV200HC

* Ces présents produits sont homologués ENERGY STAR® parce qu'ils respectent des exigences rigoureuses en matière d'efficacité énergétique établies par Ressources naturelles Canada et la EPA des États-Unis. Ils répondent aux exigences ENERGY STAR seulement lorsqu'ils sont utilisés au Canada.

Adresse de votre installateur

Pour enregistrer votre produit Broan en ligne visitez : www.broan.com/register

03118 rév. 08

À PROPOS DE CE GUIDE / PRODUIT

Ce guide a été rédigé dans le but de vous aider lors de l'utilisation de votre appareil. La section 2 (Comment faire fonctionner l'appareil grâce aux commandes) vous indiquera, en un clin d'œil, comment faire fonctionner votre appareil. La section 3, qui traite de l'entretien, vous permettra de garder votre appareil dans les conditions nécessaires à son bon fonctionnement. Dans les autres sections, comme la section 4, vous pourrez apprendre comment résoudre certains problèmes mineurs. Nous vous encourageons à consulter l'ensemble des sections de ce guide car chacune présente des informations importantes.

Cette publication couvre plusieurs modèles. Certains détails de votre appareil peuvent différer légèrement de ceux illustrés; les illustrations qui s'y trouvent sont génériques.

Vos commentaires et suggestions sur ce guide ou votre appareil sont les bienvenus. Ils nous permettront d'encore mieux vous servir. Faites-nous parvenir le tout à l'adresse figurant sur l'énoncé de garantie qui est inséré dans le présent guide.

Ce guide utilise les symboles suivants afin d'accentuer les informations particulières :

⚠ AVERTISSEMENT

Identifie une directive qui, si elle n'est pas suivie, peut causer de graves blessures corporelles ou la mort.

ATTENTION

Identifie une directive qui, si elle n'est pas suivie, peut gravement endommager l'appareil et/ou ses pièces.

NOTE : Indique une information supplémentaire afin de réaliser complètement une directive.

En terminant, nous tenons à vous féliciter pour l'achat de cet excellent appareil qui assurera, à vous et à votre famille, des années d'air frais à l'intérieur de votre demeure.

ATTENTION

Certaines activités génèrent des poussières et des vapeurs qui peuvent endommager votre appareil. Il faut arrêter le fonctionnement de l'appareil et le débrancher lors de :

- **rénovation (travaux majeurs)**
- **construction de la maison**
- **sablage de joints de gypse**
- **travaux de vernissage**

Lors de grosses tempêtes de neige, le fonctionnement de l'appareil devrait aussi être arrêté pour éviter les problèmes causés par l'introduction de neige, même si l'installation comprend un capuchon anti-rafales.

PIÈCES DE REMPLACEMENT ET SERVICE

Pour assurer le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez toujours utiliser des pièces d'origine provenant du manufacturier. Les pièces d'origine du manufacturier sont spécialement conçues pour satisfaire toutes les normes de certification de sécurité applicables. Leur remplacement par des pièces ne provenant pas du manufacturier pourrait ne pas assurer la sécurité de l'appareil, entraîner une réduction sévère des performances ainsi qu'un risque de défaillance prématurée. Aussi, le manufacturier recommande de toujours vous référer à une entreprise de services compétente et reconnue par le manufacturier pour vos pièces de remplacement et appels de service.

TABLE DES MATIÈRES

1. VOTRE APPAREIL ET SON RÔLE 4-6

1.1 Description de l'appareil 4
1.2 Rôle du système de ventilation.....4
1.3 Récupération.....5
1.4 Dégivrage.....6
1.5 Spécifications.....6

2. COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL GRÂCE AUX COMMANDES.....7-18

2.1 Instructions concernant vos commandes 7-8
2.2 Utilisation de la commande principale Platinum.....9 -11
2.3 Utilisation de la commande principale Deco-Touch.....12-14
2.4 Utilisation de la commande principale VT1W 15
2.5 Utilisation de la commande principale VT2W.....16-17
2.6 Utilisation de la commande principale Déshumidistat 17
2.7 Utilisation de l'interrupteur 3 positions.....17
2.8 Utilisation des commandes optionnelles.....18

3. ENTRETIEN 19-21

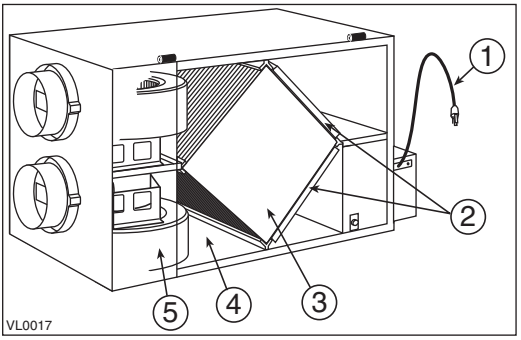
3.1 À tous les trois mois 19-20
3.2 Entretien annuel (automne).....20-21

4. DÉPANNAGE 22

1. VOTRE APPAREIL ET SON RÔLE

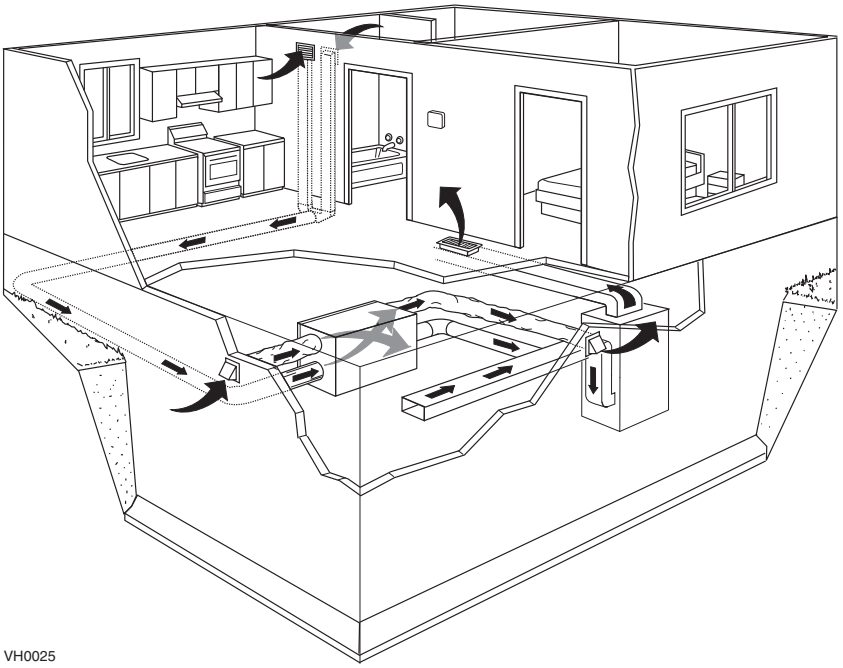
1.1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Cordon d'alimentation
2. Filtres
3. Noyau de récupération
4. Bac à condensation
5. Bloc ventilateur



1.2 RÔLE DU SYSTÈME DE VENTILATION

Votre système de ventilation est conçu pour éliminer les problèmes de mauvaise qualité d'air en évacuant l'air vicié et humide de la maison à l'extérieur et en le remplaçant par de l'air frais provenant de l'extérieur. En éliminant ainsi l'accumulation de polluants et d'humidité, il maintient une qualité d'air optimale et une humidité relative idéale.

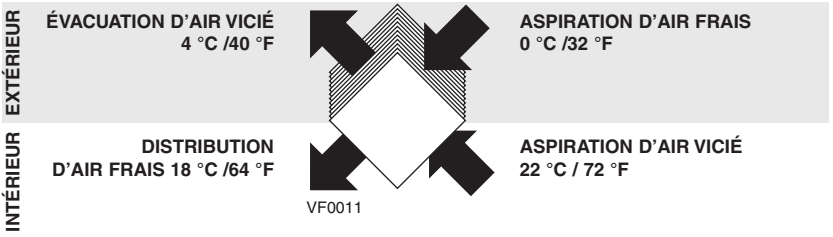


NOTES : 1. Installation avec un système à air pulsé. Peut aussi fonctionner indépendamment.
2. L'installation peut varier.

1.3 RÉCUPÉRATION

- Les appareils dotés d'un noyau de récupération de chaleur (**noyau de polypropylène**) permettent de contrôler l'excès d'humidité et de réduire, en hiver, les frais reliés à la ventilation. En effet, l'appareil extrait la chaleur contenue dans l'air vicié et humide avant qu'il ne soit évacué et réchauffe ainsi l'air qui provient de l'extérieur. Le noyau de récupération est conçu de façon à ce que l'air vicié ne se mélange jamais à l'air frais.

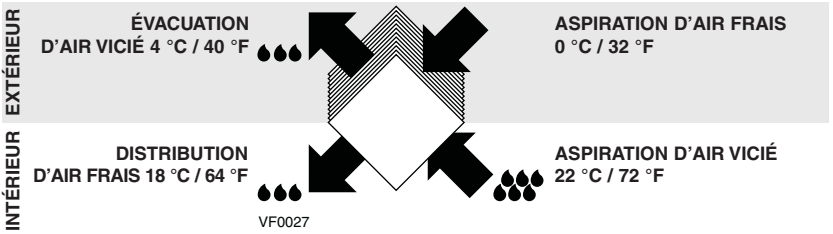
Exemple (en hiver) :



- Les appareils dotés d'un noyau de récupération de chaleur et d'humidité (**noyau enthalpique**) peuvent réduire les frais reliés à la ventilation autant en hiver qu'en été.

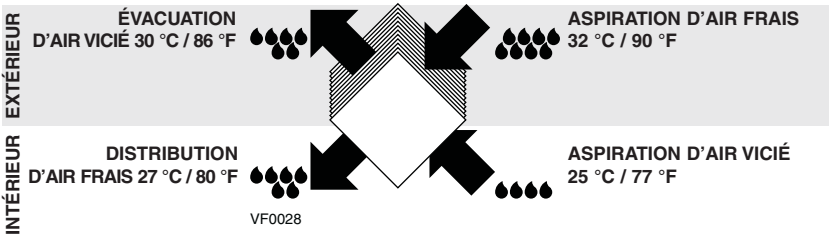
1. Durant la saison de chauffage, l'appareil extrait l'humidité et la chaleur contenues dans l'air vicié et les transfère, en partie, à l'air froid qui entre dans la maison, évitant ainsi les problèmes d'assèchement et procurant un confort sans égal.

Exemple (en hiver) :



2. Durant la saison de climatisation, l'appareil inverse le procédé, empêchant l'humidité contenue dans l'air extérieur de s'infiltrer dans la maison.

Exemple (en été avec climatisation) :



1.4 DÉGIVRAGE

Lorsque la température extérieure descend au-dessous de 0°C (32°F), la récupération (de chaleur ou d'énergie) crée du givre à l'intéreur du noyau. Afin de maintenir un bon fonctionnement, l'appareil est programmé pour dégivrer le noyau de récupération. La fréquence de dégivrage varie selon la température extérieure. La durée d'un dégivrage est de 6 minutes. Durant le cycle de dégivrage, l'appareil passe à la vitesse maximum et les volets se referment.

Après le dégivrage, l'appareil retourne au mode de fonctionnement sélectionné par l'utilisateur.

1.5 SPÉCIFICATIONS

Modèle	**1001 ERV, 1001 HRV, HRV100H, ERV100HC**
Largeur	30¼ po (768 mm)
Hauteur	20 po (508 mm)
Profondeur	13¾ po (349 mm)
Poids	65 lb (30 kg)
Alimentation électrique	120 V, 60 Hz
Consommation électrique	150 watts

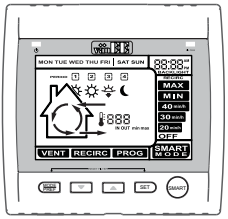
Modèle	**2001 ERV, 2001 HRV, HRV200H, ERV200HC**
Largeur	30¼ po (768 mm)
Hauteur	20 po (508 mm)
Profondeur	19 po (483 mm)
Poids	73 lb (33 kg)
Alimentation électrique	120 V, 60 Hz
Consommation électrique	225 watts

2. COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL GRÂCE AUX COMMANDES

2.1 INSTRUCTIONS CONCERNANT VOS COMMANDES

Identifiez quelles commandes sont installées dans votre demeure en vous référant à cette page et à la page suivante. Puis, allez aux pages indiquées pour apprendre comment CONTRÔLER votre appareil.

COMMANDES PRINCIPALES

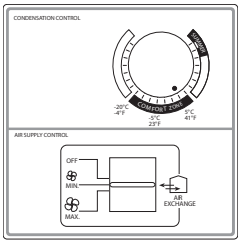


VC0104

Platinum . . . . . .Pages 9-11

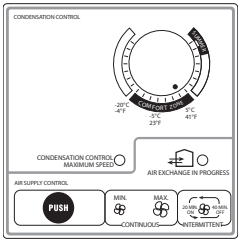
VC0117

Deco-Touch . . . . . .Pages 12-14



VC0027

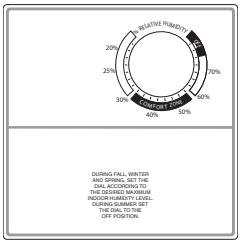
VT1W . . . . . .Page 15



VC0028

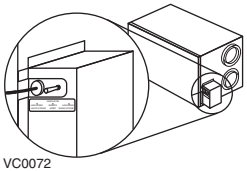
VT2W . . . . . .Pages 16-17

COMMANDES PRINCIPALES (SUITE)



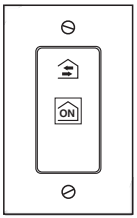
VC0071

Déshumidistat . . . . . .Page 17


VC0072

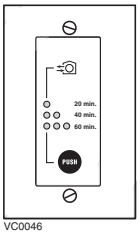
Interrupteur 3 positions . . . . . .Page 17

COMMANDES OPTIONNELLES



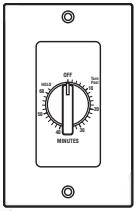
VC0030

Bouton-poussoir 20 minutes . . . . . .Page 18



VC0046

Bouton-poussoir 20/40/60 minutes . . . . . .Page 18

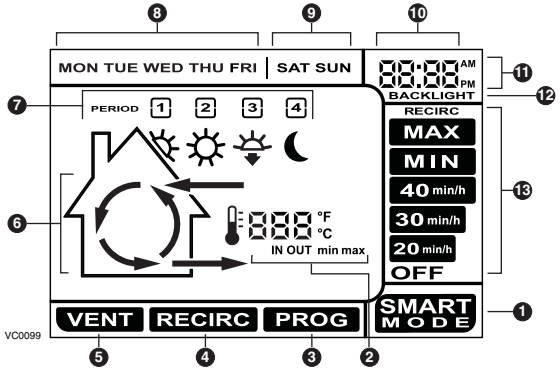


VC0017

Minuterie 60 minutes . . . . . .Page 18

2.2 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE PLATINUM

TÉMOINS À L'ÉCRAN



❶ **Mode SMART.** Mode entièrement automatique optimisant la ventilation.

❷ **Témoins de température.**

❸ **Mode Programmation.** Permet de programmer la ventilation désirée selon la période du jour.

❹ **Mode Recirculation.** Mode manuel effectuant une recirculation d'air à l'intérieur de la maison.

❺ **Mode Ventilation.** Mode manuel effectuant un échange d'air avec l'extérieur.

❻ Flèches animées illustrant le statut de ventilation (recirculation ou échange d'air).

❼ Périodes de la journée (matin, jour, soir et nuit).

❽ Jours de la semaine.

❾ Jours de la fin de semaine.

❿ Affichage de l'heure.

⓫ Affichage AM ou PM.

⓬ Apparaît seulement lors des réglages du rétroéclairage.

⓭ Vitesses de Ventilation / Recirculation et options de programmation.

TÉMOINS DU BOÎTIER ET TOUCHES

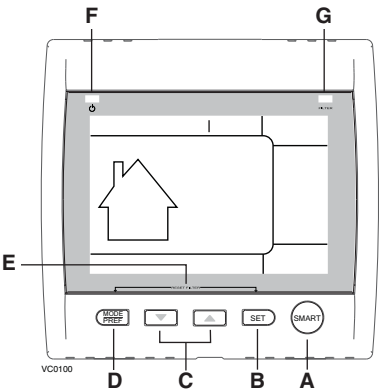
A Touche SMART Active et désactive le mode **SMART**.

B Touche Set : • Appuyer durant 3 sec. pour accéder au réglage des périodes du **mode Programmation**.
• Confirme le choix de l'option et passe au réglage suivant.

C Touches flèches : • Règle les vitesses de ventilation et de recirculation.
• Permet de visualiser la programmation des périodes.
• Règle les valeurs des **Préférences** et **Programmation**.

D Touche Mode/Pref : • Mode : Permet de choisir entre les modes **Ventilation**, **Recirculation** et **Programmation**.
• Pref : Appuyer durant 3 sec. pour accéder au réglage des **Préférences**.

E Touche de mise à zéro des filtres : Appuyer simultanément sur **B** et **D** durant 5 sec. pour éteindre (réinitialiser) le témoin d'entretien des filtres.



F Témoin d'activation : S'allume lorsque la commande est en fonction.

G Témoin d'entretien des filtres : Effectuer l'entretien. (Voir la section 3).

2.2 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE PLATINUM (SUITE)

La commande principale Platinum est préprogrammée et prête à l'utilisation. Vous n'avez qu'à régler le jour et l'heure. Puis, véfifiez les préférences ci-dessous et les changer au besoin.

RÉGLAGE DES PRÉFÉRENCES

Appuyer sur la touche **MODE / PREF** (**D**) durant 3 secondes.

NOTE : Vous pouvez quitter en tout temps le réglage des **Préférences** en appuyant sur la touche **MODE / PREF** (**D**) durant 3 secondes, ou attendre 60 secondes. Les modifications seront gardées en mémoire.

CE QUE VOUS VERREZ

Lors du tout premier réglage des Préférences, le premier réglage à faire est celui du jour courant; **MON** (pour lundi) clignotera à l'écran.

Si les Préférences de la commande avait déjà été réglées, lors du retour au réglage des Préférences, la commande revient à la dernière préférence choisie au réglage précédent. Lors du réglage des Préférences, la valeur correspondant au réglage clignote (ex. : au réglage de l'heure actuelle, l'heure clignote).

COMMENT PROCÉDER

Pour chacun des réglages suivants :

- Utiliser [▼] [▲] pour choisir une valeur.
- Appuyer sur la touche **SET** (**B**) pour confirmer et aller au réglage suivant.

RÉGLAGE	OPTIONS OFFERTES	VALEUR PAR DÉFAUT
JOUR COURANT	MON/TUE/WED/THU/FRI/SAT/SUN	MON
AFFICHAGE DE L'HEURE	12:00 AM PM OU 24:00	12:00 AM PM
HEURE ACTUELLE	DE 0 À 12 OU 24	12
MINUTE ACTUELLE	DE 00 À 59	00
UNITÉ DE TEMPÉRATURE	°C OU °F	°C
AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE INT.	ON OU OFF	ON
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE MINIMUM POUR ÉCHANGE D'AIR*	-40 °C À 0 °C OU -40 °F À 32 °F	-25 °C OU -13 °F
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE MAXIMUM POUR ÉCHANGE D'AIR*	1 °C À 40 °C OU 33 °F À 104 °F	27 °C OU 81 °F
*EN MODE PROG OU SMART, CES VALEURS LIMITES PERMETTENT D'ÉVITER L'ÉCHANGE D'AIR AVEC L'EXTÉRIEUR.		
RÉTROÉCLAIRAGE	BLEU OU VERT	BLEU
AFFICHAGE DU RÉTR.	AUTO OU ON	AUTO
AUTO : ACTIVÉ DURANT 10 SECONDES LORSQUE QU'UNE TOUCHE EST PRESSÉE. ON : RÉTROÉCLAIRAGE TOUJOURS ACTIVÉ.		
MODE OFF DU MODE INTERMITTENT	VENTILATION/RECIRCULATION OU VENTILATION/OFF	VENT/RECIRC.
SUITE À UNE PÉRIODE DE VENTILATION, DÉTERMINE LA DEUXIÈME PARTIE DU CYCLE (RECIRCULATION OU ARRÊT).		

2.2 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE PLATINUM (SUITE)

Appuyer successivement sur la touche **MODE / PREF** (**D**) permet de passer du mode **Ventilation** au mode **Recirculation** puis au mode **Programmation** (**VENT** ❺ , **RECIRC** ❹ et **PROG** ❸ apparaît à l'écran).

- En mode **Ventilation**, utiliser [▼] [▲] pour changer la vitesse de ventilation (affichée à ⓭, sauf **RECIRC**).
- En mode **Recirculation,** utiliser [▼] [▲] pour changer la vitesse de recirculation (affichée à ⓭, OFF, MIN, MAX).
- En mode **Programmation**, utiliser [▼] [▲] pour visualiser le réglage des périodes sans les changer (les icônes des périodes sont affichées en❼).

Appuyer une fois sur **A** pour faire fonctionner l'appareil de ventilation en mode Smart. Dans ce mode, le fonctionnement est conditionné par la température extérieure et des conditions intérieures de la maison. Appuyer une autre fois pour quitter le mode Smart.

RÉGLAGE DES PÉRIODES DU MODE PROGRAMMATION

Le mode Programmation permet de personnaliser le fonctionnement de l'appareil de ventilation durant les jours de semaine et de fin de semaine. Tous les jours sont divisés en 4 périodes. L'heure de début des périodes et la vitesse de ventilation de celles-ci sont préréglées en usine (voir ci-dessous).

RÉGLAGE PAR DÉFAUT DES PÉRIODES JOURNALIÈRES		
PÉRIODE	HEURE DE DÉBUT	MODE
PÉRIODE 1 (MATIN)	6:00 AM	MIN
PÉRIODE 2 (JOUR)	9:00 AM	20 MIN/H
PÉRIODE 3 (SOIR)	5:00 PM	MIN
PÉRIODE 4 (NUIT)	11:00 PM	20 MIN/H

Pour modifier ces valeurs :

Appuyer sur la touche **SET** (**B**) durant 3 secondes, **PROG** (pour programmation) apparaîtra à l'écran et les jours de la semaine clignoteront.

NOTE : Vous pouvez quitter en tout temps le réglage des Périodes en appuyant sur la touche **SET** (**B**) durant 3 secondes, ou attendre 60 secondes.

- Utiliser [▼] [▲] pour choisir entre le réglage des jours de semaine ou de fin de semaine.
- Appuyer sur la touche **SET** (**B**) pour confirmer le choix et aller au réglage de la période journalière 1.
  (**Period 1** apparaîtra à l'écran, et l'heure clignotera.)
- Utiliser [▼] [▲] pour choisir l'heure de début de la période.
  NOTE : L'heure change par incréments de 15 minutes.
- Appuyer sur la touche **SET** (**B**) pour confirmer et aller au réglage de la vitesse ou le type de ventilation (clignotera à l'écran).
- Utiliser [▼] [▲] pour choisir la vitesse ou le type de ventilation.
- Appuyer sur la touche **SET** (**B**) pour confirmer et aller à la période 2.
  (**Period 2** apparaîtra à l'écran, et l'heure clignotera.)

Procéder comme pour la période 1 pour toutes les périodes journalières. Une fois la vitesse ou le type de ventilation pour la période 4 choisie :

- Appuyer sur la touche **SET** (**B**) pour confirmer.

NOTE : Si ce sont les jours de semaine qui ont été réglés en premier, les jours de fin de semaine apparaîtront à l'écran et si ce sont les jours de fin de semaine qui ont été réglés en premier, ce sont les jours de semaine qui apparaîtront à l'écran.

(**Period 1** apparaîtra à l'écran, et l'heure clignotera.)

- Procéder au réglage des périodes tel que décrit plus haut.

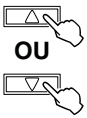
2.3 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE DECO-TOUCH

VC0117

RÉTROÉCLAIRAGE

Quand le rétroéclairage n'est pas allumé, le premier bouton sur lequel on appuie (peu importe lequel) active celui-ci.
Le rétroéclairage demeure allumé pour une durée de 10 secondes après avoir appuyé sur le dernier bouton.

MODES DE FONCTIONNEMENT



Pour modifier le mode de fonctionnement de l'appareil de ventilation, appuyer sur le bouton de flèche vers le HAUT ou celui de flèche vers le BAS. L'écran déroulera vers le haut ou vers le bas les modes de fonctionnement.

ARRÊT

L'appareil est en mode attente, ce qui signifie qu'il est subordonné aux commandes auxiliaires (si présentes). Il n'y a que la maison d'affichée à l'écran pour indiquer que la commande est active. C'est le mode par défaut.

RECIRC

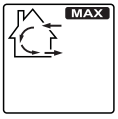
L'air est recirculé en haute vitesse à l'intérieur de la maison.

20 MIN/H

L'appareil de ventilation échange l'air de façon intermittente durant un cycle d'une heure comme suit : en arrêt durant 40 min. (ou recirculation en haute vitesse durant 40 min., voir page suivante) puis échange l'air durant 20 min. en basse vitesse. Le cycle reprend à la fin de l'échange d'air de 20 min.

MIN

L'appareil échange l'air avec l'extérieur en basse vitesse.



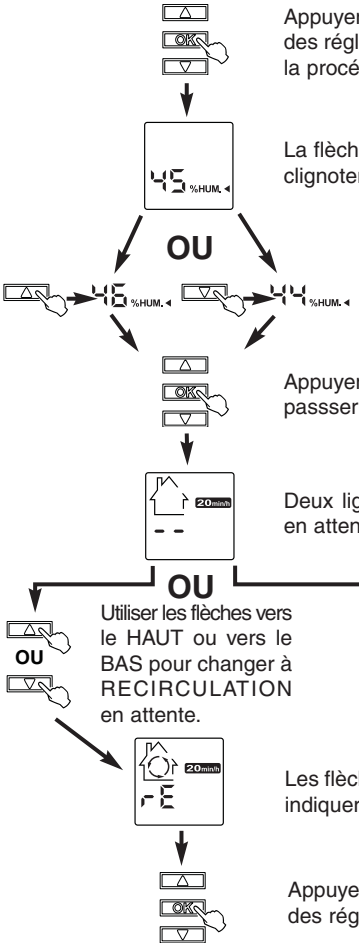
MAX

L'appareil échange l'air avec l'extérieur en haute vitesse.

2.3 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE DECO-TOUCH (SUITE)

COMMENT RÉGLER LE TAUX D'HUMIDITÉ RELATIVE (HR) ET CHOISIR ENTRE ARRÊT EN ATTENTE OU RECIRCULATION EN ATTENTE

Le réglage du taux d'humidité relative permet de choisir le taux maximum d'humidité intérieure (en pourcentage). Cette valeur est utilisée pour démarrer le mode prioritaire du déshumidistat (échange l'air en haute vitesse).



Appuyer sur OK durant 3 sec. pour accéder au menu des réglages. Le rétroéclairage sera activé durant toute la procédure.

La flèche de l'humidité relative ainsi que la valeur clignoteront (valeur par défaut : 45%).

Utiliser les flèches vers le HAUT ou vers le BAS pour changer la valeur, par bonds de 1%. La valeur la plus basse : 30%. La valeur la plus haute : 55%. Clignotent toujours.

Appuyer sur OK pour accepter la nouvelle valeur et passser au réglage suivant.

Deux lignes clignotent pour indiquer que ARRÊT[1] est en attente (configuration par défaut).

Appuyer sur OK pour accepter et quitter le menu des réglages.

Les flèches de recirculation tournent et rE clignote pour indiquer que RECIRCULATION[2] est en attente.

Appuyer sur OK pour accepter et quitter le menu des réglages.

[1]**ARRÊT EN ATTENTE :** En mode 20 MIN/H, l'appareil de ventilation est en ARRÊT durant 40 minutes puis échange l'air en basse vitesse avec l'extérieur durant les 20 minutes restantes de l'heure. C'est la valeur par défaut.

[2]**RECIRCULATION EN ATTENTE** : En mode 20 MIN/H, l'appareil de ventilation recircule l'air intérieur en haute vitesse durant 40 minutes puis échange l'air en basse vitesse avec l'extérieur durant les 20 minutes restantes de l'heure.

2.3 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE DECO-TOUCH (SUITE)

CHOIX DU DÉSHUMIDISTAT PRIORITAIRE

Dans les modes de fonctionnement MIN, MAX, 20 MIN/H et RECIRC, l'utilisateur peut choisir un déshumidistat prioritaire, ce qui signifie que si l'humidité relative (HR) à l'intérieur de la maison excède le taux préalablement programmé, l'appareil de ventilation échangera l'air en haute vitesse jusqu'à ce que le taux de HR soit atteint.

Bien qu'un échangeur d'air ne soit pas un déshumidificateur, il peut changer l'humidité relative intérieure en introduisant de l'air plus sec ou plus humide provenant de l'extérieur lors de la saison sans chauffage. La fonction de déshumidistat prioritaire aide à réduire le taux de HR intérieure lorsque l'air extérieur est frais et sec durant la saison de chauffage. Choisir un taux de HR entre 30% et 55% selon votre confort. Lorsque l'humidité relative extérieure est élevée (ex. : en été), faire cesser le fonctionnement du déshumidistat prioritaire en apuyant sur OK jusqu'à ce que l'affichage du HR disparaisse.

Lorsque que le déshumidistat prioritaire est activé, l'indicateur AUTO apparaît à l'écran pour indiquer que le mode courant passe au second plan. Aussi, le taux d'humidité relative apparaît (s'il n'était pas affiché, voir exemple à gauche). Dès que le taux d'humidité choisi est atteint, l'appareil retourne à son mode de fonctionnement original et AUTO disparaît de l'écran.

NOTE : Si le mode courant est MAX, il n'y a que le taux d'humidité relative qui apparaîtra à l'écran, AUTO ne sera pas affiché.

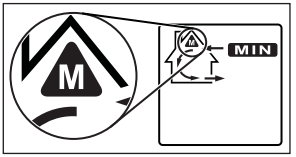
Pour activer le déshumidistat prioritaire, appuyer sur OK. Le taux de HR courant et %HUM apparaîssent à l'écran.

NOTE : Si le taux de HR actuel est de moins de 20%, le taux affiché sera « LO » et si le taux de HR actuel est de plus de 80%, alors le taux affiché sera « HI ».

Pour arrêter le déshumidistat prioritaire, appuyer encore une fois sur OK. L'affichage du taux de HR et %HUM disparaîtra de l'écran.

INDICATEUR D'ENTRETIEN

L'indicateur d'entretien est symbolisé par un M à l'intérieur d'un triangle arrondi, en haut de la maison (voir ci-contre). Si cet indicateur clignote, effectuer l'entretien biannuel et s'il ne clignote pas, effectuer l'entretien annuel (voir la section 3).



RÉINITIALISATION DE L'INDICATEUR D'ENTRETIEN : Appuyer simultanément sur les deux boutons de flèche et l'indicateur d'entretien disparaîtra de l'écran.

PANNE DE COURANT

Après une panne de courant, la commande murale retourne à son mode de fonctionnement original. Tous ses réglages sont gardés en mémoire.

2.4 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE VT1W

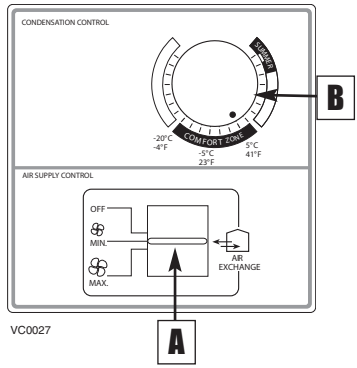
Emplacement : Située à l'endroit le plus fréquenté de la maison.

Fonctions : Permet d'ajuster l'apport d'air et de choisir le niveau d'humidité désiré à l'intérieur de la maison.

AJUSTEMENT DU CONTRÔLE D'APPORT D'AIR

a) **Sélectionner** la vitesse « MIN. » ou « MAX.» à l'aide du sélecteur **A** (tel qu'il est illustré ci-contre).

- Lorsque « MIN. » (basse vitesse) est sélectionné, si le bouton **B** est réglé plus haut que le déclic, l'appareil sera en échange à basse vitesse et si le bouton est plus bas que le déclic, il sera en échange avec l'extérieur en haute vitesse jusqu'à ce que le taux d'humidité sélectionné soit atteint.
- Lorsque « MAX. » (haute vitesse) est sélectionné, l'appareil sera en échange en haute vitesse avec l'extérieur peu importe si le bouton **B** est en dessous ou au-dessus du déclic.



b) Pour **arrêter l'appareil**, glisser le sélecteur **A** à la position « OFF. » Cependant, les commandes optionnelles peuvent toujours demeurer en fonction.

AJUSTEMENT DU CONTRÔLE DE LA CONDENSATION

Réglage pour la période estivale **:**
Durant cette période, il n'y a normalement aucune condensation dans vos fenêtres, ce qui rend l'usage du contrôle de condensation inutile pendant quelques mois. Régler le bouton **B** à la position « SUMMER » durant toute la période estivale.

Réglage pour les périodes d'automne, d'hiver et de printemps :

1) Déterminez le taux d'humidité de votre demeure (tournez, dans le sens anti-horaire, le bouton **B** jusqu'à 20%, puis tournez lentement le bouton **B** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un déclic).
2) Réglez le bouton **B** à 1% en deçà de cette température ou du déclic.

NOTES : 1. Ne pas sélectionner un taux d'humidité en deçà de -20 °C. Cela pourrait causer un assèchement trop prononcé de l'air qui nuirait au confort des occupants.
2. Lorsque le taux d'humidité est élevé, l'appareil fonctionne automatiquement en vitesse maximale. À ce moment, si vous changez le réglage du bouton (**B**) de « L'APPORT D'AIR » l'appareil demeurera en vitesse maximale jusqu'à ce que le taux d'humidité s'abaisse, puis il passera au réglage désiré.

Il est possible (et normal) que de la condensation se forme sur les fenêtres lors de changements radicaux de température (par exemple : passer de -5 °C [23 °F] à -20 °C [-4 °F] en quelques heures). Dans ce cas, nous vous suggérons d'attendre quelques jours, le temps que la situation se stabilise.

2.5 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE VT2W

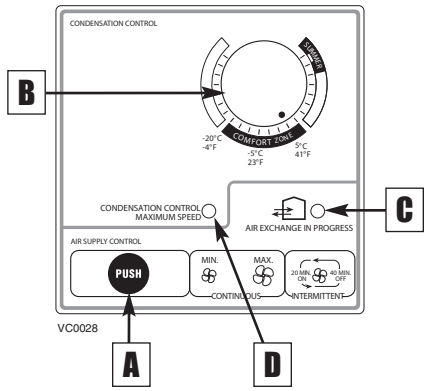
Emplacement : Située à l'endroit le plus fréquenté de la maison.

Fonctions : Permet d'ajuster l'apport d'air et de choisir le niveau d'humidité désiré à l'intérieur de la maison.

AJUSTEMENT DU CONTRÔLE D'APPORT D'AIR

a) **Appuyer sur le bouton « PUSH » (A)** jusqu'à ce que le témoin lumineux « MIN.», « MAX » ou « INTERMITTENT » s'allume.

- Lorsque « MIN. » (basse vitesse) est sélectionné, si le bouton **B** est réglé plus haut que le déclic, l'appareil sera en échange à basse vitesse et si le bouton est plus bas que le déclic, il sera en échange avec l'extérieur en haute vitesse jusqu'à ce que le taux d'humidité sélectionné soit atteint.
- Lorsque « MAX. » (haute vitesse) est sélectionné, l'appareil sera en échange en haute vitesse avec l'extérieur peu importe si le bouton **B** est en dessous ou au-dessus du déclic.
- Choisir le mode « INTERMITTENT » (20 minutes d'échange d'air en vitesse minimum par heure) lorsque vous vous absentez de la maison pour plusieurs jours ou lorsque vous jugez que l'air intérieur est trop sec.



b) Pour **arrêter l'appareil**, appuyer sur « PUSH » (**A**) jusqu'à ce que les témoins lunineux « MIN. », « MAX. » et « INTERMITTENT » s'éteignent.

NOTE : Les commandes optionnelles continueront de fonctionner. (Seul le témoin (**C**) s'allumera dans le cas où l'une de ces commandes est activée).

AJUSTEMENT DU CONTRÔLE DE LA CONDENSATION

Réglage pour la période estivale :

En été, il n'y a normalement aucun problème de condensation, ce qui rend l'usage du contrôle d'humidité inutile. Régler le bouton (**B**) à la position « SUMMER » durant toute cette période.

Réglage pour les périodes d'automne, d'hiver et de printemps :

Idéalement, le taux d'humidité se situe dans la zone de confort (« **Comfort Zone** ») (entre -20°C et 5°C); ce qui correspond à la section ombrée du centre du bouton **B**.

Pour abaisser le niveau d'humidité, tourner le bouton **B** dans le sens horaire un degré plus bas que le déclic. L'appareil passera en haute vitesse, et le **témoin d'humidité** (**D**) s'allumera. Lorsque ce témoin s'éteindra, (au bout de quelques heures ou quelques jours), si l'excès d'humidité persiste, répéter la même procédure.

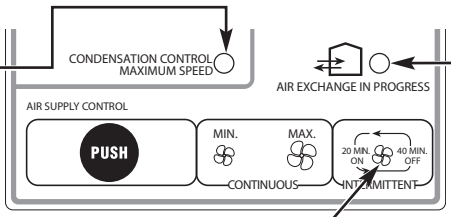
NOTE : Si l'air est trop sec, régler le bouton **B** à la zone de confort (« **Comfort Zone** ») et vous servir du mode « INTERMITTENT », ou bien faire cesser le fonctionnement de l'appareil.

Lorsque le **témoin d'humidité** (**D**) s'allume, vous pouvez changer le mode de fontionnement, mais le changement sera effectif seulement lorsque le **témoin d'humidité** (**D**) s'éteindra.

2.5 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE VT2W (SUITE)

COMPRÉHENSION DES TÉMOINS LUMINEUX

S'ALLUME lorsque la commande a détecté un excès d'humidité. Cela force le moteur à fonctionner en haute vitesse. Le témoin lumineux s'éteint lorsque le taux d'humidité est réduit au niveau correspondant rattaché à la température sélectionnée au bouton **B**.



VC0028

S'ALLUME lorsque l'appareil fonctionne (évacuant l'air vicié de la maison et introduisant de l'air frais).

S'ALLUME lorsque le mode intermittent a été sélectionné. **CLIGNOTE** lorsqu'un entretien est nécessaire (voir section 3).

2.6 UTILISATION DE LA COMMANDE PRINCIPALE DÉSHUMIDISTAT

Emplacement : Située à l'endroit le plus fréquenté de la maison.

Fonction : Permet de réduire la condensation se formant sur les fenêtres.

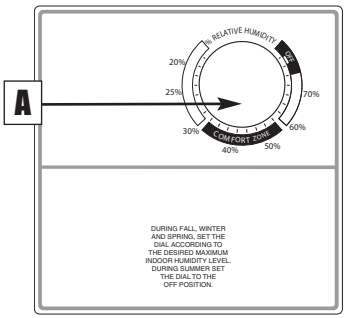
Pendant l'automne, l'hiver et le printemps :

Régler le bouton **A** selon le niveau maximal d'humidité désiré à l'intérieur.

NOTE : Ne pas sélectionner un niveau en deçà de 30%; ceci pourrait provoquer un assèchement trop prononcé de l'air qui nuirait au confort des occupants.

Durant l'été :

Régler le bouton **A** à la position « OFF » ou au pourcentage d'humidité le plus élevé en l'absence de position « OFF » sur votre commande.



VC0071

L'apparence de cette commande peut varier.

2.7 UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR 3 POSITIONS

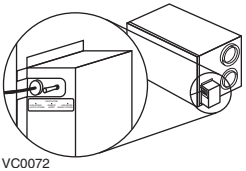
Emplacement : Situé sur le côté de l'appareil des modèles HRV100H et HRV200H seulement.

Fonction : Permet de régler l'alimentation d'air.

Comment faire fonctionner l'appareil quotidiennement :

Sélectionner la basse (« LOW ») ou la haute (« HIGH ») vitesse :

- Choisir la basse vitesse pour un fonctionnement quotidien normal.
- Choisir la haute vitesse lorsqu'il y a excès de polluants ou d'humidité (fêtes, odeur de fumée, etc.).



VC0072

Comment arrêter l'appareil : Sélectionner la position « REMOTE ».

NOTE : Si un appareil HRV100H ou un HRV200H est branché à une commande principale VT1W, l'interrupteur 3 positions doit être en position « REMOTE ».

⚠ AVERTISSEMENT

Les commandes optionnelles ou le Déshumidistat peuvent activer l'appareil, même s'il est en position « REMOTE ». Débrancher l'appareil afin de s'assurer qu'il est bien arrêté.

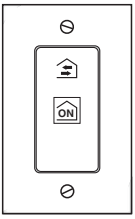
2.8 UTILISATION DES COMMANDES OPTIONNELLES

Emplacement : Situées dans la salle de bains ou tout autre endroit où il y a production de polluants ou excès périodique d'humidité.

Fonction : Permettent d'éliminer les excès d'humidité produits lors de douches ou autres activités produisant des polluants de façon périodique.

BOUTON-POUSSOIR 20 MINUTES :

(UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES HRV100H ET HRV200H)



VC0030

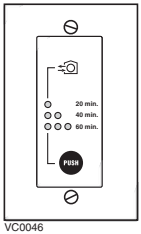
Appuyer sur le bouton-poussoir.

Résultats escomptés :

1. Vitesse du moteur : Haute vitesse pendant 20 minutes.
2. Le témoin lumineux s'allume.
3. Commande murale VT2W : Le témoin lumineux d'échange d'air s'allume.

BOUTON-POUSSOIR 20/40/60 MINUTES :

(INCOMPATIBLE AVEC LES MODÈLES HRV100H ET HRV200H)



VC0046

Appuyer sur le bouton-poussoir. En moins de 2 secondes, appuyer une fois pour un fonctionnement de 20 minutes, deux fois pour 40 minutes ou trois fois pour 60 minutes.

Résultats escomptés :

1. Vitesse du moteur : Haute vitesse pendant 20 minutes, 40 minutes ou 60 minutes.
2. Le témoin lumineux s'allume et clignote à chaque 5 secondes (une fois pour indiquer une durée de fonctionnement de 20 minutes, deux fois pour 40 minutes et trois fois pour une durée de fonctionnement de 60 minutes).
3. Commande murale VT2W : Le témoin lumineux d'échange d'air s'allume.

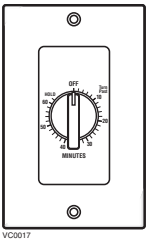
NOTE : Pour cesser l'activation, appuyer une dernière fois.

MINUTERIE MÉCANIQUE :

Activer la minuterie.

Résultats escomptés :

1. Vitesse du moteur : Haute vitesse pendant 20 minutes, 40 minutes ou 60 minutes.
2. Commande murale VT2W : Le témoin lumineux d'échange d'air s'allume.



VC0017

Temps d'activation à haute vitesse	Position sur le cadran
20 minutes	1 à 19
40 minutes	20 à 39
60 minutes	40 à 60

3. ENTRETIEN

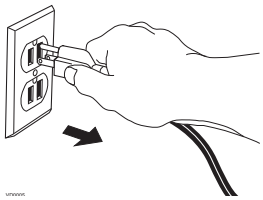
3.1 À TOUS LES TROIS MOIS

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de haute tension. Lors d'entretien et de réparation, toujours arrêter le fonctionnement de l'appareil, puis le débrancher.
Nous prenons grand soin de minimiser le nombre d'arêtes tranchantes; malgré tout, soyez prudents lors de la manipulation des composantes. Lors du nettoyage de l'appareil, il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité.

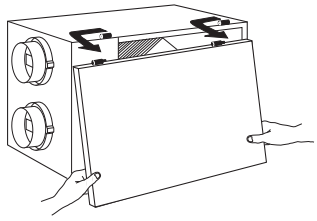
L'entretien régulier devrait s'effectuer à tous les trois mois, et l'entretien annuel à chaque automne.

1. Débrancher l'appareil.

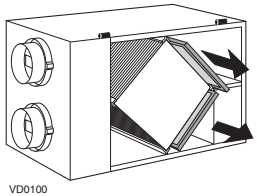


2. Pour enlever la porte, désenclencher les loquets. Tirer le panneau vers vous. En le tenant fermement, donner un coup sur le côté droit. La porte glissera vers la gauche.
3. Nettoyer l'intérieur de la **porte** à l'aide d'un linge humide.
4. Nettoyer les **filtres**
   - Retirer les filtres.
   - Passer l'aspirateur pour enlever la plus grande partie de la poussière.
   - Laver dans une solution d'eau chaude et de savon doux. De l'eau de Javel peut êre ajoutée si désiré, pour désinfecter (une cuillerée à table par gallon). Rincer à fond. Secouer les filtres pour retitrer l'excès d'eau et laisser égoutter.

NOTE : Il est possible de laver ces filtres au lave-vaisselle, dans le plateau du haut. Cependant, le cadre d'aluminium risque de ternir.



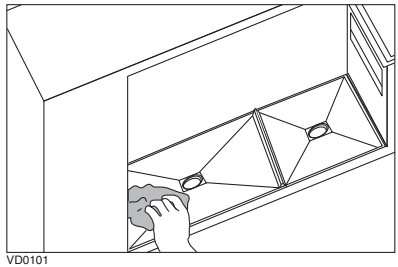
VD0007



VD0100

3.1 À TOUS LES TROIS MOIS (SUITE)

5. Nettoyer le **bac à condensation** à l'aide d'un linge humide.


VD0101

6. Vérifier **le grillage de la bouche de prise d'air** se trouvant à l'extérieur de la maison :

ATTENTION

Une prise d'air, même partiellement bouchée, peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

- S'assurer qu'il n'y a pas de feuilles, de brindilles, de glace ou de neige qui pourraient être aspirées par la bouche d'air.
- Nettoyer au besoin.

7. Remette les composantes en place :
   - Les filtres
   - La porte (la porte est bien en place lorsque vous entendez un déclic.)
8. Rebrancher l'appareil.

3.2 ENTRETIEN ANNUEL (AUTOMNE)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de haute tension. Lors d'entretien et de réparation, toujours arrêter le fonctionnement de l'appareil, puis le débrancher.
Nous prenons grand soin de minimiser le nombre d'arêtes tranchantes; malgré tout, soyez prudents lors de la manipulation des composantes. Lors du nettoyage de l'appareil, il est recommandé de porter des lunettes et des gants de sécurité.

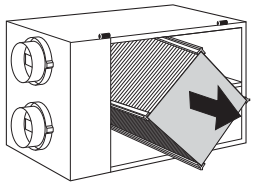
Répéter les étapes 1 à 6 de la section précédente et effectuer les étapes suivantes :

1. Nettoyer le noyau de récupération.

ATTENTION

Manipuler le noyau de récupération avec soin.

A- Noyau de polypropylène
(appareil à récupération de chaleur)
- Retirer le noyau de récupération.
- Laisser tremper 3 heures dans une solution d'eau froide ou tiède et de savon doux (détergent à vaisselle).
- Rincer à fond.
- Secouer le noyau pour retirer l'excès d'eau et laisser égoutter.


VD0102

B- Noyau de papier enthalpique (appareil à récupération de chaleur et d'humidité)

ATTENTION

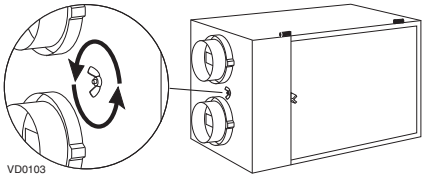
Ce type de noyau de récupération ne peut être lavé dans l'eau.

- Retirer le noyau de récupération.
- Enlever la poussière à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse à poils doux.

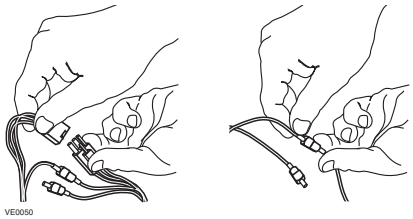
3.2 ENTRETIEN ANNUEL (AUTOMNE) (SUITE)

2. Nettoyer les roues centrifuges du ventilateur

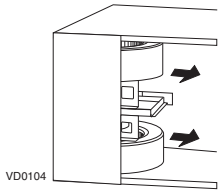
A Retirer l'écrou papillon.



B Débrancher les fils du moteur du ventilateur.



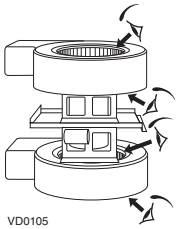
C Retirer le bloc ventilateur.



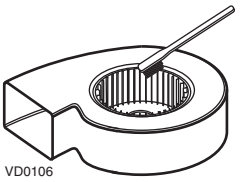
D Vérifier s'il y a de la poussière sur les pales.

ATTENTION

Ne pas lubrifier le moteur! Il est déjà lubrifié en permanence.



E Nettoyer à l'aide d'une petite brosse au besoin.



3. **Remettre les composantes en place (section 1.1.) :**
   - Bloc ventilateur (fils du moteur du ventilateur, écrou papillon)
   - Noyau de récupération
   - Filtres
   - Porte
4. **Rebrancher l'appareil.**

4. DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas bien, débrancher l'appareil durant une minute, puis le rebrancher afin d'effectuer une réinitialisation. S'il éprouve toujours des difficultés, consulter le tableau ci-dessous.

	PROBLÈME	ESSAYEZ CECI...
1.	La température extérieure n'apparaît pas à l'écran ◄► ◄► de la commande Platinum.	• À son tout premier démarrage ou après une panne de courant, quelques minutes sont nécessaires avant que la température extérieure ne s'affiche à l'écran. Régler la commande à MIN ou MAX en mode ventilation (VENT). • Si le problème persiste, contactez votre installateur.
2.	Le code d'erreur E1 ou E3 apparaît à l'écran de la commande Platinum ou Deco-Touch.	• Contactez votre installateur.
3.	Rien ne fonctionne.	• Vérifier si l'appareil est branché. • Vérifier le disjoncteur ou le fusible de la maison alimentant l'appareil.
4.	Clignotement de tous les témoins lumineux de la commande murale	• Débrancher l'appareil, attendre 30 secondes, puis rebrancher. Si le problème persiste, contacter l'installateur.
5.	L'appareil est bruyant.	• Nettoyer le bloc ventilateur (voir section 3.2). Si le problème persiste, contacter l'installateur.
6.	Fenêtres embuées. (Air trop humide.)	• Ajuster le bouton du contrôle d'humidité selon les instructions (voir section 2). • Faire fonctionner l'appareil en vitesse maximum (MAX.) lors d'activités produisant un excès d'humidité (réunions de famille, activités culinaires prolongées, etc.). • Laisser les rideaux entrouverts pour laisser circuler l'air. • Entreposer le bois de chauffage dans une pièce fermée dotée d'un déshumidificateur ou dans une pièce bien aérée ou l'entreposer à l'extérieur. • Garder la température à l'intérieur de votre maison au-dessus de 18 °C (64 °F).
7.	Air trop sec.	• Ne pas régler votre Déshumidistat en deçà de -20 °C (-4 °F). • Faire fonctionner l'appareil en basse vitesse (MIN.). • Utiliser temporairement le mode intermittent. • Utiliser temporairement un humidificateur.
8.	Air trop froid à la grille de distribution.	• S'assurer que les bouches extérieures ne soient pas obstruées. • Faire fonctionner l'appareil en basse vitesse (MIN.). • Faire vérifier le balancement du système. • Faire vérifier le système de dégivrage de l'appareil. • Installer un chauffage d'appoint.

Si le problème persiste, contactez votre installateur, dont le numéro de téléphone et l'adresse figurent sur la première page de ce guide, ou appeler un des numéros suivants pour plus d'information :

• 1 800 567-3855 (Canada) • 1 800 637-1453 (États-Unis)